

Confirmation of Cover / Certificat d'assurance/ Versicherungsbestätigung / Certificato di Assicurazione / Confirmación de seguro / Potvrda o osiguranju / Forsikringsbevis / Försäkringsbesked / Βεβαίωση ασφάλισης

Chubb European Group Limited
Chubb European Group Limited · Lurgiallee 12 · 60439 Frankfurt · GERMANY

Insurance Company/Assureur/Versicherungsgesellschaft/compagnia d'assicurazioni/entidad aseguradora/osiguravajuće društvo/Forsikringssselskab/Försäkringsbolag/Ασφαλιστική Εταιρεία

Pantaenius GmbH · Grosser Grasbrook 10 · D 20457 Hamburg

Insurance Intermediary & Claims Handler/Intermédiaire d'assurance et entité en charge du règlement des sinistres/Versicherungsvermittler & Schadenbearbeiter/Agente assicurativo*/mediador de seguro/Vaš posrednik i obrada šteta/Forsikringsagentur og skadesbehandler/Försäkringsagent/Ασφαλιστικός Διαμεσολαβητής και Διεκπεραιωτής Αξιώσεων

Herrn · Jörg Banzhaf · Poppenbüttler Landstr. 18a · 22391 Hamburg · GERMANY

Policyholder (name & address)/Souscripteur/Versicherungsnehmer/Contraente/tomador de seguro/Osiguranik (ime i adresa)/Forsikringstager/Försäkringstagare/Λήπτης της Ασφάλισης

11444528-11 / HIN 156

Policy No. & Hull Identification No./N° police & CIN/Vertrag Nr./n° di Polizza/número de póliza & número de casco/ Broj police i broj trupa/Police nr. og skrog nr./kontrakt/Αρ. Συμβόλαιου

Valid for the period from 19 Jul 2018 (12.00 noon) **to** 19 Jul 2019 (12.00 noon)

Valable pour la période d'assurance du/Versicherungszeitraum vom/Valido dal/ au/bis/al/al/до/til/til/μέχρι
Válido del/Valjano za period osiguranja od/gældende for forsikringsperioden/
Gäller för försäkringsperioden från/Ασφαλιστική περίοδος από

SY Amel Maramu "PETTERSCHLING" / Sole Mini 62, Engine No 1: 92389 / Flag: Germany

Sailboat incl. TENDER/voilier/Segelyacht/barca a vela/embarcación a vela/jedrilica/Sejlbåd/segelbåt/Ιστιοπλοϊκό σκάφος

EUR 10.000.000,00

Maximum indemnity for personal injury and/or property damage/Indemnité maximale en cas de dommage mat riel et corporel/Versicherungssumme pauschal f r Personen- und/oder Sachsch den/massimali assicurati per danni a persone e cose/indemnizaci n m xima por da os personales y materiales/svota osiguranja za štete nanesene osobama i/ili materijalne štete/Samlet forsikringssum for person- og tingskader/ers ttningsbelopp f r person- och sakskadador/Αν τατο ασφαλιστικό ποσ  κατ' αποκοπήν για ζημι ς σε πρόσωπα και πράγματα

EUR 8.000.000,00

Maximum per person/Maximum par personne/je Person höchstens/massimale per persona/m ximo por persona/po osobi najviše/Per person h jest/per person h gst/Αν τατο ποσ  αποζημ ωσης αν  άτομο

There may be a different indemnity limit specified in the policy schedule for claims asserted under US/Canadian Law./Les sommes assurées pour les réclamations en responsabilit  civile sous la juridiction américaine ou canadienne peuvent être limitées dans cette police./F r Haftpflichtanspr che, die nach dem Recht der USA oder Kanadas geltend gemacht werden, können in der Police geringere Versicherungssummen vereinbart sein./Le somme asscurate per i sinistri dichiarati sotto la legge Statunitense o Canadese possono essere ridotte in polizza./Para las reclamaciones que sean tratadas bajo la Ley Estadounidense o Canadiense, las sumas aseguradas estipuladas en la p liza pueden ser limitadas./Sume osiguranja za štete od odgovornosti koje podliježu zakonima SAD-a i Kanade mogu se ograničiti u polici./Forsikringssummen på ansvarsskader som er gældende under Amerikansk eller Canadisk lovgivning, kan være begrænset i policen./F r ansvarsanspr k som g ller enligt lag i USA eller Kanada kan l gre ers ttningsbelopp vara  verenskomna i f rs kringsbrevet./Για απαιτήσεις αποζημ ωσης Αστικής Ευθ νης οι οποι ς κ νονται κατ  το δ καιο των Ηνωμ νων Πολιτει ν ή του Καναδά, τα ποσ  δ νονται να περιορίζονται ρητά στην σ μβαση.

The total amount for all indemnification claims during one insurance year amounts to twice or triple the maximum indemnity (depending on the contract).

Le total des prestations pour les sinistres survenus au cours d'une année d'assurance s'élève au double ou triple (en fonction du contrat) des sommes assurées.

Die Gesamtleistung für alle Versicherungsf lle eines Versicherungsjahres beträgt maximal das Doppelte oder Dreifache (je nach Vereinbarung) dieser Versicherungssummen.

Il risarcimento totale massimo previsto per tutti i sinistri che si verificano nel corso dell'anno assicurativo   pari al doppio o al triplo (a seconda del contratto) dei massimali assicurati.

La indemnización total para todos los siniestros por anualidad asciende como m ximo al doble o triple (según lo acordado en la póliza) de las sumas aseguradas.

Za sve štete unutar jedne osigurateljne godine ispla uje se najviše dvostruki ili trostruki iznos svote osiguranja (ovisno o ugovoru)

De samlede kompensationsbeløb for alle forsikringsbegivenheder i løbet af et enkelt police r er begrænset til to eller tre gange de ovennævnte forsikringssummer (se også i gældende betingelser).

Det sammanlagda ers ttningsbeloppet f r alla f rs kringsfall under ett f rs krings r utg r det dubbla eller tredubbla av ovannämnda ers ttningsbelopp (se också i giltiga villkor).

Η συνολική ευθ νη για  λες τις ασφαλιστικές περιπτώσεις μ σα σε  να ασφαλιστικό  τος, αν ρχεται στο διπλάσιο ή τριπλάσιο ( πως προβ λεται κ θε φορά στο Συμβ λαιο) των παραπάνω ποσ ν ασφαλιστικής κ λυψης.

Insurance cover is in effect against legal liability claims arising under civil law for bodily injury and/or property damage. The insurance is effective world-wide, unless the scope of cover is limited.

La garantie Responsabilité Civile est acquise pour les réclamations résultant de dommages corporels et matériels en vertu des dispositions légales du Droit Privé relevant de la Responsabilité Civile. Le domaine d'application de l'assurance est mondial si la couverture n'est pas limitée.

Es besteht weltweiter Haftpflichtversicherungsschutz f r Personen- und Sachschäden f r Schadenersatzanspr che aufgrund gesetzlicher Haftpflichtbestimmungen, sofern der Geltungsbereich nicht eingeschr nkt wurde.

Si conferma che   stata stipulata una polizza d'assicurazione per la responsabilit  civile per danni arrecati a persone e/o cose, derivanti dalla navigazione in acque territoriale italiane dell'imbarcazione descritta a lato. Si conferma altres  che la copertura   valida in tutto il mondo salvo patti contrari tra le parti.
*In caso di sinistro l'assicurato si rivolger  alla compagnia d'assicurazioni (a lato).

El seguro cubre responsabilidad civil tanto por daños materiales como por daños personales según las prescripciones legales del derecho de conformidad con las garantías, límites y condiciones, previstos como obligatorios en el Real Decreto 607/1999 del Ministerio de la Presidencia del Gobierno de España (B.O.E. número 103 del 16 de abril de 1999) por el que se aprueba el Reglamento del seguro de responsabilidad civil de suscripción obligatoria para embarcaciones de recreo o deportivas. El seguro es válido en el mundo entero al no ser que la cobertura haya sido expresamente limitada.

Osigurateljna zaštita ima u inak kod odgovornosti za štete nanesene osobama i matrijalne štete na temelju prava zahtjevanja naknade, koji se temelje na zakonskim odredbama o odgovornosti. Osigurateljna zaštita vrijedi u cijelom svijetu, ukoliko osigurateljno pokriće nije ograni eno.

Ansvarsforsikringen dækker gyldige civilretslige erstatningskrav for person- og tingsskade. Dækningen er world wide, hvis ikke andet er oplyst. Ansvarsforsikringen opfylder kravene i den danske solov og bekendtgørelse om ansvarsforsikring af speedbåde med en skrogl ngde under 15 meter, vandscootere og lignende fartøjer.

Ansvarsf rs kringen täcker giltiga civilr ttsliga ers ttningskrav f r person- och sakskadador. F rs kringen g ller world wide om inga begränsningar i f rs kringsskyddet har gjorts.

Υφίσταται παγκοσμίως κ λυψη αστικής ευθ νης, για απαιτήσεις αποζημ ωσης ζημι ν σε πρόσωπα και πράγματα, στα π λαισια που ο νόμος ορίζει, υπό την προ πόθεση  τι η περιοχή κ λυψης δεν περιορίζεται αλλιώς. Στην κ λυψη αστικής ευθ νης περι χονται και αυτά που επιβάλλει ο νόμος 4256/2014 για:

- Θ νατο και σωματικές βλάβες επιβαιν ντων και τ ριτων: EYPQ 50.000 αν  επιβάτη και EYPQ 500.000 αν  συμβ ν
- Υλικ ς ζημι ς επιβαιν ντων και τ ριτων EYPQ 150.000
- Πρόκληση θαλάσσιας ρ πανσης EYPQ 150.000

Pantaenius GmbH Yachtversicherungen
Grosser Grasbrook 10, 20457 Hamburg, Germany, Tel. +49 40 37091-0
Pool no. EUROTPL

On the behalf of the participating Underwriters
Under Special Authority 